Fisher-Price®

GB Instructions F Mode d'emploi D Anleitung
NL Gebruiksaanwijzing I Istruzioni E Instrucciones
DK Vejledning P Instruções FI Ohjeet
N Bruksanvisning S Anvisningar GR Οδηγίες



GB Product Number: 77978 F Numéro de produit : 77978
D Artikelnummer: 77978 NL Artikelnummer: 77978
I Numero Prodotto: 77978 E Número de referencia: 77978
DK Produktnummer: 77978 P Referência: 77978 FI Tuote: 77978
N Produktnummer: 77978 S Produktnummer: 77978
GR Αριθμός Προϊόντος: 77978

(GB)
- Please save this instruction sheet for future reference, as it contains important information.
- Requires two “AA” batteries (included).
- Adult assembly is required for battery replacement.
- Tool required for battery replacement: Phillips screwdriver (not included).

(F)
- Conserver ces instructions car elles contiennent des renseignements importants.
- Fonctionne avec 2 piles AA (fournies).
- Les piles doivent être remplacées par un adulte.
- Outil requis pour le remplacement des piles : tournevis cruciforme (non fourni).

(D)
- Diese Anleitung bitte für mögliche Rückfragen aufbewahren. Sie enthält wichtige Informationen.
- Zwei “AA” Mignonzellen erforderlich (enthalten).
- Das Auswechseln und Einlegen der Batterien muss von einem Erwachsenen vorgenommen werden.
- Zum Einlegen der Batterien ist ein Kreuzschlitzschraubenzieher (nicht enthalten) erforderlich.

(NL)
- Bewaar deze gebruiksaanwijzing. Kan later nog van pas komen.
- Werkt op twee “AA” batterijen (inbegrepen).
- Batterijen dienen door een volwassene vervangen te worden.
- Benodigd gereedschap: kruiskop-schroevendraaier (niet inbegrepen).

(I)
- Conservare queste istruzioni per eventuale riferimento. Contengono importanti informazioni.
- Richiede due pile formato stilo (incluse).
- E’ richiesta l’assistenza da parte di un adulto per la sostituzione delle pile.
- Attrezzo richiesto per la sostituzione delle pile: cacciavite a stella (non incluso).

(E)
- Recomendamos guardar estas instrucciones para futura referencia.
- Funciona con 2 pilas “AA", incluidas.
- La colocación de las pilas debe ser realizada por un adulto.
- Herramienta necesaria para la colocación de las pilas: destornillador de estrella (no incluido).

(DK)
- Denne brugsanvisning indeholder vigtige oplysninger og bør gemmes til senere brug.
- Der skal bruges to “AA”-batterier (medfølger) til legetøjet.
- Legetøjet skal samles af en voksen, når der skiftes batterier.
- Der skal bruges en stjerneskruetrækker (medfølger ikke) ved udskiftning af batterier.

(P)
- Guardar estas instruções para referência futura pois contêm informação importante.
- Funciona com 2 pilhas “AA” (incluídas).
- A substituição das pilhas deverá ser feita por um adulto.
- Ferramenta necessária para a substituição das pilhas: chave de fendas (não incluída)

(FI)
- Säilytä ohjeet - niissä on tärkeää tietoa.
- Toimii kahdella AA-kokoisella paristolla (sisältyvät toimitukseen).
- Paristojen vaihtamiseen tarvitaan aikuisen apua.
- Paristojen vaihtamiseen tarvittava työkalu: ristipääruuvitaltta (ei sisälly toimitukseen).

(N)
- Ta vare på denne bruksanvisningen for senere bruk. Den inneholder viktig informasjon.
- Bruker to “AA” batterier (medfølger).
- Nye batterier må settes inn av en voksen.
- Verktøy til skifting av batterier: stjerneskrujern (medfølger ikke).

(S)
- Spara dessa anvisningar för framtiden, de innehåller viktig information.
- Kräver 2 AA-batterier (ingår).
- Monteringshjälp av vuxen krävs för att byta batterier.
- Verktyg som krävs för att byta batterier: Stjärnskruvmejsel (ingår ej).

(GR)
- Κρατήστε τις οδηγίες για μελλοντική χρήση καθώς περιέχουν σημαντικές πληροφορίες.
- Απαιτούνται δύο μπαταρίες μεγέθους «ΑΑ» (περιλαμβάνονται).
- τοποθέτηση μπαταριών πρέπει να γίνεται μόνο από ενήλικες.
- ργαλείο για τη συναρμολόγηση: Σταυροκατσάβιδο (δεν περιλαμβάνεται).

(GB) Battery Replacement (F) Remplacement des piles (D) Ersetzen der Batterien (NL) Het vervangen van de batterijen (I) Sostituzione delle Pile (E) Sustitución de las pilas (DK) Udskiftning af batterier (P) Substituição das Pilhas (FI) Paristojen vaihtaminen (N) Skifting av batterier (S) Batteribyte (GR) Αντικατάσταση Μπαταρίας

(GB) **For best performance, we recommend replacing the batteries that came with this toy with two, new alkaline batteries.**

(F) **Pour de meilleurs résultats, il est recommandé de remplacer les piles fournies avec ce produit par 2 piles alcalines AA/LR6 neuves.**

(D) **Für optimale Leistung empfehlen wir, die Batterien, die in diesem Produkt enthalten sind, nach dem Kauf mit neuen Alkali-Mignonzellen zu ersetzen.**

(NL) **Voor de beste prestaties adviseren wij de batterijen die bij dit speelgoed zijn geleverd, te vervangen door twee nieuwe alkalinebatterijen.**

(I) **Per risultati ottimali, è consigliabile sostituire le pile fornite con il giocattolo con due pile alcaline nuove.**

(E) **Las pilas que incorpora el juguete son sólo a efectos de demostración. Recomendamos sustituirlas al adquirirlo por 2 nuevas pilas alcalinas.**

(DK) **Vi anbefaler, at de batterier, der følger med legetøjet, udskiftes med to nye alkalibatterier, så legetøjet fungerer bedst muligt.**

(P) **Para um melhor funcionamento do brinquedo, recomenda-se que as pilhas que vêem com o brinquedo sejam substituídas, quando gastas, por pilhas alcalinas.**

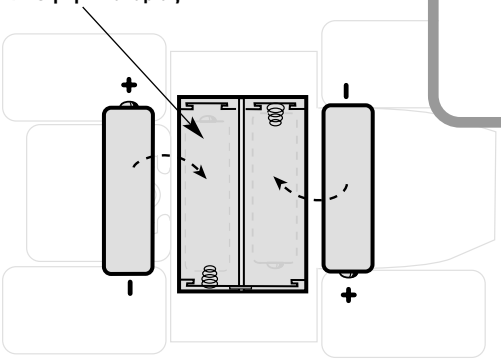
(FI) **Suosittelemme lelun mukana toimitettujen paristojen vaihtamista kahteen uuteen alkaliparistoon.**

(N) **For best ytelse anbefales medfølgende batterier erstattet med to nye alkaliske batterier.**

(S) **För att leksaken skall fungera optimalt föreslår vi att du byter ut de batterier som medföljde leksaken mot två nya alkaliska batterier.**

(GR) **Για καλύτερη απόδοση, συνιστούμε να αντικαταστήσετε τις μπαταρίες που περιλαμβάνονται στο παιχνίδι με δύο, καινούριες αλκαλικές μπαταρίες.**

GB **Battery Compartment**
F **Compartiment des piles**
D **Batteriefachabdeckung**
NL **Batterijhouder**
I **Scomparto Pile**
E **Compartimento de las pilas**
DK **Batterirum**
P **Compartimento das Pilhas**
FI **Paristotila**
N **Batterirom**
S **Batterifack**
GR **Θήκη Μπαταρίας**



+ **"AA" (LR6)**
1.5V x 2 **-**

GB **Shown Actual Size**
F **Dimensions réelles**
D **In Originalgröße abgebildet**
NL **Op ware grootte**
I **Dimensione Reale**
E **Mostrada a tamaño real**
DK **Vist i naturlig størrelse**
P **Mostrado em Tamanho Real**
FI **Tuote luonnollisessa koossaan**
N **Reell størrelse**
S **Verklig storlek**
GR **Φυσικό Μέγεθος**

GB
- Turn the toy upside down.
- Loosen the screw in the battery compartment door with a Phillips screwdriver. Remove the battery compartment door.
- Remove the used batteries and dispose of them properly.
- Insert two, new "AA" (LR6) **alkaline** batteries as indicated inside the battery compartment.

Hint: *We recommend using* ***alkaline*** *batteries for longer battery life.*

- Replace the battery compartment door and tighten the screw with a Phillips screwdriver. Do not over-tighten.

F
- Mettre le jouet à l'envers.
- Dévisser la vis du couvercle du compartiment des piles avec un tournevis cruciforme. Enlever le couvercle du compartiment des piles.
- Retirer les piles usées et les jeter dans un conteneur réservé à cet usage.
- Insérer 2 piles **alcalines** AA (LR6) neuves comme indiqué à l'intérieur du compartiment.

Remarque : *Il est recommandé d'utiliser des piles* ***alcalines****, car elles durent plus longtemps.*

- Remettre le couvercle en place et serrer la vis à l'aide d'un tournevis cruciforme. Ne pas trop serrer.

D
- Drehen Sie das Spielzeug auf den Kopf.
- Lösen Sie die Schraube der Batteriefachabdeckung mit einem Kreuzschlitzschraubenzieher. Legen Sie die Batteriefachabdeckung beiseite.
- Tauschen Sie gebrauchte Batterien aus.
- Für optimale Leistung empfehlen wir, die Batterien, die diesem Produkt beigefügt sind, nach dem Kauf mit zwei neuen **Alkali-**Batterien (AA-LR6) zu ersetzen.

Hinweis: *Wir empfehlen für optimale Leistung und längere Lebensdauer nur* ***Alkali-****Batterien zu verwenden.*

- Schließen Sie die Batteriefachabdeckung, und ziehen Sie die Schraube mit einem Kreuzschlitzschraubenzieher (nicht enthalten) fest. Die Schraube nicht zu fest anziehen, damit sie nicht überdreht.

NL
- Zet het speelgoed ondersteboven neer.
- Draai de schroef in de batterijhouder los met een kruiskopschroevendraaier.
- Verwijder het batterijklepje.
- Verwijder de gebruikte batterijen en lever ze in als KCA.
- Plaats twee nieuwe "AA" (LR6) **alkalinebatterijen** zoals aangegeven in de batterijhouder.

Tip: *wij adviseren het gebruik van* ***alkalinebatterijen****; deze gaan langer mee.*

• Zet het batterijklepje weer op z'n plaats en draai de schroef vast met een kruiskopschroevendraaier. Draai niet al te strak vast.

(I)
• Capovolgere il giocattolo.
• Allentare la vite dello sportello dello scomparto pile con un cacciavite a stella. Rimuovere lo sportello.
• Inserire due pile **alcaline** formato stilo (LR6), come indicato all'interno dello scomparto.

Suggerimento: *E' consigliabile usare pile* ***alcaline*** *per una maggiore durata.*

• Rimettere lo sportello e stringere la vite con un cacciavite a stella. Non forzare.

(E)
• Dar la vuelta al juguete.
• Con un destornillador de estrella, desenroscar el tornillo de la tapa y retirarla.
• Introducir 2 pilas **alcalinas** "AA" (LR6) siguiendo las indicaciones del interior del compartimento.

Atencía: *Recomendamos utilizar exclusivamente pilas* ***alcalinas****. Las pilas no alcalinas pueden afectar al funcionamiento de este juguete.*

• Volver a tapar el compartimento y fijar el tornillo de la tapa con un destornillador de estrella. No apretar en exceso.

(DK)
• Vend legetøjet på hovedet.
• Skruen i dækslet løsnes med en stjerneskruetrækker. Fjern dækslet.
• Fjern de brugte batterier, og kassér dem på forsvarlig vis.
• Sæt to nye "AA"- **alkalibatterier** (LR6) i legetøjet som vist i batterirummet.

Tip: *Vi anbefaler, at man bruger* ***alkalibatterier****, der har længere levetid.*

• Sæt dækslet på batterirummet igen, og spænd skruen med en stjerneskruetrækker. Pas på ikke at spænde den for hårdt.

(P)
• Virar o brinquedo ao contrário.
• Desaparafusar a tampa do compartimento de pilhas com uma chave de fendas. Retirar a tampa.
• Retirar as pilhas gastas e descartá-las em local apropriado para o efeito.
• Instalar 2 pilhas **alcalinas** "AA" (LR6) novas, conforme indicado no interior do compartimento.

Sugestão: *para um funcionamento mais duradouro do brinquedo, recomendamos o uso de pilhas* ***alcalinas****.*

• Colocar a tampa no compartimento e aparafusá-la com uma chave de fendas. Não apertar demais os parafusos.

(FI)
• Käännä lelu ylösalaisin.
• Avaa paristotilan kannen ruuvi ristipääruuvitaltalla. Nosta paristotilan kansi pois.
• Laita paristotilaan kaksi uutta AA-kokoista **alkaliparistoa** (LR6) paristotilan merkintöjen mukaisesti.

Vinkki: *Suosittelemme* ***alkaliparistoja****, koska ne ovat pitkäikäisempiä.*

• Laita paristotilan kansi takaisin paikalleen ja kiinnitä ruuvi ristipääruuvitaltalla. Älä kierrä liian tiukalle.

(N)
• Snu leketøyet opp-ned.
• Bruk et stjerneskrujern og løsne skruen i dekselet over batterirommet. Ta av dekselet.
• Fjern de brukte batteriene. Husk at batterier er spesialavfall.
• Sett inn to nye "AA" (LR6) **alkaliske** batterier i henhold til merkingen i batterirommet.

Tips: Alkaliske *batterier varer lenger enn andre batterier.*

• Sett dekselet på plass og stram skruen til med et stjerneskrujern. Ikke skru for hardt til.

(S)
• Vänd leksaken upp och ned.
• Lossa skruven i luckan med en skruvmejsel. Avlägsna luckan till batterifacket.Ta ur batterierna och lägg dem i en batteriholk eller lämna in dem.
• Lägg i två nya **alkaliska** AA-batterier (LR6) åt det håll som anges i batterifacket.

Tips: Alkaliska *batterier håller längre.*

• Sätt tillbaka luckan och dra åt skruven med en stjärnskruvmejsel. Dra inte åt för hårt.

(GR)
• Γυρίστε το προϊόν ανάποδα.
• Χαλαρώστε τη βίδα στο πορτάκι της θήκης των μπαταριών με ένα σταυροκατσάβιδο. Αφαιρέστε το πορτάκι της θήκης των μπαταριών.
• Απομακρύνετε και πετάξτε με προσοχή τις παλιές μπαταρίες.
• Τοποθετήστε δύο, νέες **αλκαλικές** μπαταρίες μεγέθους «AA» (LR6), όπως απεικονίζεται μέσα στη θήκη των μπαταριών.

Συμβουλή: *Για μεγαλύτερη διάρκεια λειτουργίας χρησιμοποιείτε* ***αλκαλικές*** *μπαταρίες.*

• Κλείστε το πορτάκι της θήκης των μπαταριών και σφίξτε τη βίδα με ένα σταυροκατσάβιδο. Μην τη βιδώσετε πάρα πολύ σφιχτά.

(GB) Battery Tips (F) Conseils relatifs aux piles (D) Batteriehinweise (NL) Batterijtips (I) Suggerimenti per le Pile (E) Información sobre las pilas (DK) Tips om batterier (P) Informação sobre Pilhas (FI) Vihjeitä paristojen/akkujen käyttöön (N) Tips om batterier (S) Batteritips (GR) Πληροφορίες για τις Μπαταρίες

(GB)
- Do not mix old and new batteries.
- Do not mix different types of batteries: alkaline, standard (carbon-zinc) or rechargeable (nickel-cadmium).
- Remove the batteries during long periods of non-use. Always remove exhausted batteries from the toy. Battery leakage and corrosion can damage this toy. Dispose of batteries safely.
- Do not dispose of batteries in a fire. The batteries may explode or leak.
- Never short circuit the battery terminals.
- Non-rechargeable batteries are not to be recharged.
- Only batteries of the same or equivalent type as recommended in the "Battery Replacement" instructions are to be used.
- If removable rechargeable batteries are used, they are only to be charged under adult supervision.
- Rechargeable batteries are to be removed from the toy before they are charged.
- If you use a battery charger, it should be examined regularly for damage to the cord, plug, enclosure and other parts. Do not use a damaged battery charger until it has been properly repaired.
- When lights or sounds from this toy become faint or stop working, it's time for an adult to replace the batteries!

(F)
- Ne pas mélanger des piles usées avec des piles neuves.
- Ne pas mélanger des piles alcalines, standard (carbone-zinc) ou rechargeables (nickel-cadmium).
- Enlever les piles si le produit n'est pas utilisé pendant de longues périodes. Toujours retirer les piles usées du produit. Une pile qui fuit peut causer de la corrosion et endommager le produit. Jeter les piles usées dans un conteneur réservé à cet usage.
- Ne pas jeter les piles dans un feu. Elles pourraient exploser ou couler.
- Ne jamais court-circuiter les bornes des piles.
- Ne pas recharger des piles non rechargeables.
- N'utiliser que des piles du même type que celles recommandées dans les instructions de remplacement des piles, ou des piles équivalentes.
- Les piles rechargeables ne doivent être rechargées que sous la surveillance d'un adulte.
- Retirer les piles rechargeables du produit avant de les recharger.
- Si un chargeur de piles est utilisé, son cordon, sa prise, son boîtier et ses autres pièces doivent être examinés régulièrement pour en vérifier le bon état. Ne pas utiliser un chargeur endommagé sans qu'il ne soit correctement réparé.
- Lorsque les lumières ou les sons du jouet s'affaiblissent ou cessent de fonctionner, un adulte doit remplacer les piles !

(D)
- Niemals alte und neue Batterien zusammen einlegen (immer alle Batterien zur gleichen Zeit auswechseln).
- Niemals Alkali-Batterien, Standardbatterien (Zink-Kohle) oder wiederaufladbare Nickel-Cadmium-Zellen miteinander kombinieren.
- Die Batterien immer herausnehmen, wenn das Spielzeug längere Zeit nicht benutzt wird. Auslaufende Batterien und Korrosion können Schäden am Gerät verursachen.
- Batterien nicht in Feuer werfen. Die Batterien können explodieren oder auslaufen. Die Anschlussklemmen dürfen nicht kurzgeschlossen werden.
- Nicht wiederaufladbare Batterien dürfen nicht aufgeladen werden.
- Die Anschlussklemmen dürfen nicht kurzgeschlossen werden.

- Nur Batterien desselben oder eines entsprechenden Batterietyps wie empfohlen verwenden.
- Das Aufladen herausnehmbarer, wiederaufladbarer Batterien sollte nur unter Aufsicht eines Erwachsenen durchgeführt werden.
- Herausnehmbare, wiederaufladbare Batterien vor dem Aufladen immer aus dem Produkt herausnehmen.
- Wird für dieses Spielzeug ein Batterie-Aufladegerät verwendet, muss es regelmäßig auf Schäden von Kabel, Stecker, Schutzmaterial und anderen Teilen geprüft werden. Werden Schäden festgestellt, darf das Spielzeug mit diesem Gerät solange nicht aufgeladen werden, bis diese Schäden behoben sind. Batterien sind sicher und vorschriftsgemäss zu entsorgen.
- Tauschen Sie die Batterien aus, wenn Geräusche oder Licht schwächer werden oder nicht mehr funktionieren!

(NL)
- Nooit oude en nieuwe batterijen bij elkaar gebruiken.
- Gebruik nooit verschillende batterijen door elkaar: alkaline-, standaard (koolstof-zink) of oplaadbare (nikkel-cadmium) batterijen.
- Wanneer het speelgoed voor langere tijd niet wordt gebruikt, de batterijen verwijderen. Lege batterijen altijd verwijderen. Door lekkage of roestvorming van de batterijen kan het product beschadigd worden. Batterijen inleveren als KCA.
- Batterijen niet in het vuur gooien. De batterijen kunnen exploderen of gaan lekken.
- Zorg ervoor dat er geen kortsluiting bij de batterijpolen ontstaat.
- Niet-oplaadbare batterijen mogen niet opgeladen worden.
- Gebruik uitsluitend dezelfde - of hetzelfde type - batterijen als in de gebruiksaanwijzing voor het vervangen van de batterijen staat vermeld.
- Als er uitneembare oplaadbare batterijen worden gebruikt, mogen die alleen onder toezicht van een volwassene worden opgeladen.
- Oplaadbare batterijen uit het apparaat verwijderen voordat ze worden opgeladen.
- Als u een batterijoplader gebruikt, moet deze regelmatig worden gecontroleerd op beschadigingen van het draad, de plug, de behuizing en andere onderdelen. Gebruik geen beschadigde batterijoplader totdat deze vakkundig is hersteld.
- Wanneer licht of geluid zwakker wordt of niet meer werkt, moet een volwassene de batterijen vervangen!

(I)
- Non mischiare pile vecchie e nuove.
- Non mischiare pile di tipo diverso: alcaline, standard (carbon-zinco) o ricaricabili (nickel-cadmio).
- Togliere le pile dal giocattolo quando non lo si utilizza per periodi di tempo prolungati. Togliere sempre le pile scariche dal prodotto. Le perdite di liquido e le corrosioni potrebbero danneggiarlo. Eliminare le pile con la dovuta cautela.
- Non gettare le pile nel fuoco. Potrebbero esplodere o presentare delle perdite di liquido.
- Non cortocircuitare i terminali delle pile.
- Non ricaricare pile non ricaricabili.
- Usare solo pile di tipo equivalente, come raccomandato nel paragrafo Sostituzione delle Pile.
- Se si utilizzano pile ricaricabili removibili, ricaricarle solo sotto la supervisione di un adulto.
- Togliere le pile ricaricabili dal prodotto prima di ricaricarle.
- Se si utilizza un caricabatteria con questo giocattolo, farlo esaminare regolarmente per eventuali danni al filo, alla spina, all'involucro e ad altri componenti. In caso di danno, il giocattolo non deve essere utilizzato con il caricabatteria fino a che non venga adeguatamente riparato.
- Se i suoni o le luci del giocattolo dovessero affievolirsi o interrompersi, far sostituire le pile da un adulto!

(E)
- No mezclar pilas nuevas con gastadas.
- No mezclar nunca pilas alcalinas, standard (carbono-cinc) y recargables (níquel-cadmio).
- Retirar las pilas del juguete si no se va a utilizar durante un largo período de tiempo. No dejar nunca pilas gastadas en el juguete. Un escape de líquido corrosivo podría estropearlo.
- Desechar las pilas gastadas en un contenedor especial para pilas. No quemarlas, ya que podrían explotar o derramar líquido corrosivo.
- Evitar cortocircuitos en los polos de las pilas.
- No intentar cargar pilas no-recargables.
- Utilizar únicamente pilas del tipo recomendado en las instrucciones o equivalente.
- Recargar las pilas recargables siempre bajo supervisión de un adulto.

- Antes de recargar las pilas recargables, sacarlas del juguete.
- Si se utiliza un cargador de pilas, debe ser examinado periódicamente para detectar cualquier daño que se haya podido producir en el cable, el enchufe u otras piezas. No utilizar en ningún caso un cargador estropeado; llevarlo a reparar.
- !Si los sonidos suenan lentamente, las luces se iluminan débilmente, o ninguno de los dos funciona, sustituir las pilas gastadas!

(DK)
- Bland ikke nye og gamle batterier.
- Bland heller ikke forskellige batterityper: alkalibatterier, almindelige batterier (kul-zink) og genopladelige batterier (nikkel-cadmium).
- Tag batterierne ud, hvis legetøjet ikke skal bruges i længere tid. Fjern altid flade batterier fra legetøjet. Batterilækage og tæring kan beskadige legetøjet. Benyt en batteriindsamlingsordning, når batterierne skal kasseres.
- Batterier må ikke brændes, da de kan eksplodere eller lække.
- Batteriernes poler må aldrig kortsluttes.
- Ikke-genopladelige batterier må ikke oplades.
- Brug kun batterier af samme eller tilsvarende type som dem, der anbefales i afsnittet “Udskiftning af batterier”.
- Hvis der bruges udtagelige, genopladelige batterier, må de kun oplades under opsyn af en voksen.
- Genopladelige batterier skal tages ud af legetøjet, før de oplades.
- Hvis der anvendes batterioplader, bør man jævnligt kontrollere, at apparat, ledning, stik og andre dele ikke er beskadiget. En beskadiget batterioplader skal repareres korrekt, før den bruges igen.
- Hvis legetøjets lys eller lyde bliver svage eller ikke fungerer, bør batterierne udskiftes af en voksen!

(P)
- Não misturar pilhas gastas com pilhas novas.
- Não misturar tipos diferentes de pilhas: alcalinas, standard (carbono-zinco) ou recarregáveis (níquel-cádmio).
- Retirar as pilhas após longo período de não utilização. Retirar sempre as pilhas gastas do brinquedo. A fuga de fluido e a corrosão das pilhas pode danificar o brinquedo. Deitar as pilhas fora em contentor apropriado para o efeito.
- Não ligar os terminais em curto-circuito.
- Não recarregar pilhas não recarregáveis.
- Usar apenas pilhas do mesmo tipo ou equivalente (as recomendadas nas Instruções para a Substituição das Pilhas).
- Se forem usadas pilhas recarregáveis, o seu carregamento deverá ser feito com a supervisão de um adulto.
- Retirar as pilhas recarregáveis do brinquedo antes de se proceder ao seu carregamento.
- Se utilizar um carregador, verifique regularmente se este se encontra em boas condições; se for detectada alguma anomalia, não voltar a utilizar o carregador até a avaria ser reparada.
- Substituir as pilhas se as luzes ou os sons do brinquedo enfraquecerem. A substituição das pilhas tem de ser feita por um adulto.

(FI)
- Älä käytä yhtä aikaa vanhoja ja uusia paristoja/akkuja.
- Älä käytä yhtä aikaa eri tyyppisiä paristoja: alkaliparistoja, tavallisia (hiilisinkki-) paristoja tai ladattavia (nikkelikadmium-) akkuja.
- Poista paristot/akut, jos tuotetta ei käytetä pitkään aikaan. Poista aina käytetyt paristot/akut lelusta. Vuotavat ja syöpyneet paristot/akut saattavat vahingoittaa lelua. Hävitä paristot/akut asianmukaisesti.
- Älä heitä paristoja tuleen. Ne voivat räjähtää tai vuotaa.
- Älä koskaan oikosulje napoja.
- Älä lataa paristoja.
- Käytä ainoastaan kohdassa “Paristojen vaihtaminen” suositeltuja tai vastaavia paristoja/akkuja.
- Akut saa ladata ainoastaan aikuisen valvonnassa.
- Poista akut lelusta ennen niiden lataamista.
- Jos käytät latauslaitetta, tarkista säännöllisesti, etteivät johto, pistoke, kotelo tai muut osat ole vaurioituneet. Älä käytä vahingoittunutta latauslaitetta ennen kuin se on korjattu asianmukaisesti.
- Kun lelun äänet tai valot heikkenevät tai lakkaavat toimimasta, aikuisen on aika vaihtaa paristot!

(N)
- Bruk ikke samtidig gamle og nye batterier.
- Bruk ikke samtidig forskjellige typer batterier: alkaliske, standard (karbon/sink) eller oppladbare (nikkel/kadmium).
- Ta batteriene ut dersom leketøyet blir liggende lenge ubrukt. Ta alltid flate batterier ut. Batterilekkasje og korrosjon kan skade leketøyet. Husk at batterier er spesialavfall!

- Batterier må ikke brennes. De kan da eksplodere eller lekke.
- Batteriklemmene må aldri kortsluttes.
- Forsøk aldri å lade ikke-oppladbare batterier.
- Bruk bare batterier av samme eller tilsvarende type som anbefalt under “Skifting av batterier”.
- Dersom oppladbare batterier brukes, må en voksen være med når batteriene skal lades.
- Oppladbare batterier skal tas ut av leketøyet før lading.
- Dersom du bruker en batterilader, bør denne undersøkes jevnlig for skade på kabel, plugg, deksel og andre deler. Bruk ikke en skadet batterilader før den er fagmessig reparert.
- Når lys eller lyd på leketøyet blir svak eller ikke lenger virker, er det på tide at en voksen skifter batteriene!

Ⓢ
- Blanda aldrig nya och gamla batterier.
- Blanda aldrig olika typer av batterier: alkaliska med vanliga eller uppladdningsbara.
- Ta ut batterierna ur leksaken, om den inte ska användas under en längre tid. Ta alltid ut uttjänta batterier ur leksaken. Läckande batterier och korrosion kan skada leksaken. Lägg använda batterier i en batteriholk.
- Kasta inte batterierna i eld. Batterierna kan explodera eller läcka.
- Batteripolerna får inte kortslutas.
- Icke uppladdningsbara batterier skall inte laddas upp.
- Använd bara batterier av den typ (eller motsvarande) som rekommenderas under “Batteribyte”.
- Används borttagbara uppladdningsbara batterier skall de endast laddas under överinseende av en vuxen.
- Ta ut laddningsbara batterier ur leksaken innan de laddas upp.
- Om du använder batteriladdare, skall den kontrolleras regelbundet så att inte sladd, kontakt eller andra delar är skadade. Använd aldrig en skadad batteriladdare innan den reparerats.
- När ljuset eller ljudet i leksaken börjar bli svagt eller helt upphör, är det dags att låta en vuxen byta batterierna!

Ⓖⓡ
- Μην χρησιμοποιείτε παράλληλα παλιές και καινούργιες μπαταρίες (αντικαταστείστε ταυτόχρονα όλες τις μπαταρίες).
- Μην χρησιμοποιείτε παράλληλα αλκαλικές, συμβατικές ή επαναφορτιζόμενες (νικελίου-καδμίου) μπαταρίες.
- Βγάλτε τις μπαταρίες όταν πρόκειται να μην χρησιμοποιήσετε το παιχνίδι για μεγάλο χρονικό διάστημα. Η διαρροή των μπαταριών μπορεί να καταστρέψει το προϊόν.
- Μη πετάτε τις μπαταρίες στη φωτιά. Μπορεί να προκληθεί έκρηξη ή διαρροή.
- Μην βραχυκυκλώνετε τους πόλους των μπαταριών.
- Οι μη-επαναφορτιζόμενες μπαταρίες δεν πρέπει να φορτίζονται.
- Χρησιμοποιήστε μπαταρίες ίδιου ή παρόμοιου τύπου με αυτόν που συνιστούμε.
- Οι επαναφορτιζόμενες μπαταρίες πρέπει να φορτίζονται μόνο από ενήλικες.
- Οι επαναφορτιζόμενες μπαταρίες πρέπει να βγαίνουν από το παιχνίδι πριν την φόρτιση.
- Ελέγξτε τον φορτιστή της μπαταρίας συχνά για τυχόν ζημιά στα καλώδια, το εσωτερικό και άλλα μέρη. Μην χρησιμοποιείτε χαλασμένο φορτιστή μέχρι να τον επιδιορθώσετε.
- Όταν οι ήχοι και τα φώτα του παιχνιδιού εξασθενίσουν ή σταματήσουν να λειτουργούν, αλλάξτε τις μπαταρίες. Η αντικατάσταση των μπαταριών να γίνεται μόνο από ενήλικες!

GB Ready…Set…Go! F Attention…Prêt…Partez !
D Achtung…Fertig…Los! NL Klar?…En Start!
I Pronti…Partenza…Via! E !Preparado…listo…ya!
DK Klar…Parat…Start! P Atenção…Preparar…Partida!
FI Klara…färdiga…gå! N Klar…Ferdig…Gå!
S Valmiina…Paikoillanne…Nyt! GR Έτοιμοι...Φύγαμ!



GB • Place a figure into the car seat.
• Press down for sound and lights!

F • Insérer une figurine sur le siège de la voiture.
• Appuyer dessus pour déclencher des sons et des lumières !

D • Setze eine Figur in den Autositz.
• Drücke sie herunter, um Geräusche und Lichter zu hören!

NL • Zet een figuur in de autostoel.
• Druk erop voor licht en geluid!

I • Posizionare un personaggio sul sedile dell'auto.
• Premerlo per attivare i suoni e le luci!

E • Situar un muñeco en el asiento del coche.
• ¡Apretarlo para activar el sonido y las luces!

DK • Anbring en lille figur i førersædet.
• Når man trykker på figuren, lyser bilen og siger sjove lyde!

P • Coloca uma figura no assento do condutor.
• Ressiona para activar o som e as luzes!

FI • Aseta nukke autoon.
• Saat ääniä ja valoja painamalla!

N • Sett en figur i førersetet.
• Trykk ned for lyd og lys!

S • Placera en figur på bilens säte.
• Tryck för ljud och ljus!

GR • Τοποθτήστ μια φιγούρα στο κάθισμα του αυτοκινήτου.
• Πιέστ προς τα κάτω για ήχο και φώτα!

(GB) Care (F) Entretien (D) Pflege (NL) Onderhoud (I) Manutenzione (E) Limpieza y mantenimiento (DK) Vedligeholdelse (P) Cuidados (FI) Hoito (N) Vedlikehold (S) Skötsel (GR) Φροντίδα

(GB)
- Wipe this toy with a clean cloth dampened with a mild soap and water solution. Do not immerse this toy.
- This toy has no consumer serviceable parts. Please do not take this toy apart.
- When lights or sounds from this toy become faint or stop working, it's time for an adult to replace the batteries!

(F)
- Nettoyer ce jouet avec un chiffon propre et de l'eau savonneuse. Ne pas le plonger dans l'eau.
- Il n'existe pas de pièces de rechange pour ce jouet. Ne pas le démonter.
- Lorsque les lumières ou les sons du jouet s'affaiblissent ou cessent de fonctionner, un adulte doit remplacer les piles !

(D)
- Dieses Spielzeug mit einem sauberen, in milder Seifenlösung angefeuchteten Lappen abwischen.
- Dieses Spielzeug nicht in Wasser eintauchen. Dieses Spielzeug hat keine austauschbaren Teile. Dieses Spielzeug nicht auseinandernehmen.
- Tauschen Sie die Batterien aus, wenn Geräusche oder Licht schwächer werden oder nicht mehr funktionieren.

(NL)
- Maak dit speelgoed schoon met een doekje dat een beetje vochtig is gemaakt met een sopje. Niet in water onderdompelen.
- Dit speelgoed heeft geen onderdelen die onderhoud vergen. Dit speelgoed niet uit elkaar halen.
- Wanneer licht of geluid zwakker wordt of niet meer werkt, moet een volwassene de batterijen vervangen!

(I)
- Passare il giocattolo con un panno umido pulito e sapone neutro. Non immergere in acqua.
- Il giocattolo non è dotato di parti di ricambio. Non smontare.
- Se i suoni o le luci del giocattolo dovessero affievolirsi o interrompersi, far sostituire le pile da un adulto!

(E)
- Limpiar el juguete pasándole un paño mojado con agua y jabón neutro. No sumergir el juguete en agua.
- Este juguete no posee piezas recambiables, por lo que no debe desmontarse bajo ningún concepto, ya que podría estropearse.
- !Si los sonidos suenan lentamente, las luces se iluminan débilmente, o ninguno de los dos funciona, sustituir las pilas gastadas!

(DK)
- Legetøjet kan gøres ren med en ren klud, der er fugtet i mildt sæbevand. Beskyt legetøjet mod vand og fugt.
- Legetøjet har ingen udskiftelige dele og bør ikke skilles ad.
- Hvis legetøjets lys eller lyde bliver svage eller ikke fungerer, bør batterierne udskiftes af en voksen!

(P)
- Limpar o brinquedo com um pano limpo humedecido em água e um sabão não agressivo. Não mergulhar o brinquedo em água ou outro líquido.
- Este brinquedo não tem peças de substituição – não desmontar!
- Substituir as pilhas se as luzes ou os sons do brinquedo enfraquecerem. A substituição das pilhas tem de ser feita por um adulto.

(FI)
- Puhdista lelu puhtaalla, miedossa saippuavedessä kostutetulla liinalla. Älä upota lelua veteen.
- Lelussa ei ole asiakkaan huollettavia osia. Älä pura lelua.
- Kun lelun äänet tai valot heikkenevät tai lakkaavat toimimasta, aikuisen on aika vaihtaa paristot!

(N)
- Tørk av leketøyet med en ren klut oppvridd i mildt såpevann. Dypp aldri leketøyet ned i vann.
- Dette leketøyet har ingen deler som forbrukeren kan reparere selv. Ikke ta leketøyet fra hverandre.
- Når lys eller lyd på leketøyet blir svak eller ikke lenger virker, er det på tide at en voksen skifter batteriene!

(S)
- Torka av leksaken med en fuktig trasa och mild tvållösning. Doppa inte leksaken i vatten.
- Inga av leksakens delar kan repareras av kunden. Ta inte isär leksaken.
- När ljuset eller ljudet i leksaken börjar bli svagt eller helt upphör, är det dags att låta en vuxen byta batterierna!

(GR)
- Καθαρίζετε μόνο την επιφάνεια. Σκουπίστε το προϊόν με ένα καθαρό και βρεγμένο με σαπούνι πανί.
- Μη βυθίζετε το προϊόν σε νερό.
- Το προϊόν δεν έχει ανταλλακτικά. Μη το αποσυναρμολογείτε.
- Όταν οι ήχοι και τα φώτα του παιχνιδιού εξασθενίσουν ή σταματήσουν να λειτουργούν, αλλάξτε τις μπαταρίες. Η αντικατάσταση των μπαταριών να γίνεται μόνο από ενήλικες.

(ENG) ICES-003
(F) NMB-003

(ENG) This Class B digital apparatus complies with Canadian ICES-003

(F) Cet appareil numérique de la classe B est conforme à la norme NMB-003 du Canada.

CANADA
Questions? **1-800-567-7724**. Mattel Canada Inc., 6155 Freemont Blvd., Mississauga, Ontario L5R 3W2.

GREAT BRITAIN
Mattel U.K., Ltd., Vanwall Business Park, Maidenhead SL6 4UB. Helpline: 01628 500303.

FRANCE
Mattel France, S.A., 27/33 rue d'Antony, Silic 145, 94523 Rungis Cedex.

DEUTSCHLAND
Mattel GmbH, An der Trift 75, D-63303 Dreieich.

ÖSTERREICH
Mattel Ges.m.b.H., Triester Str. 14, A-2355 Wiener Neudorf.

SCHWEIZ
Mattel AG, Monbijoustrasse 68, CH-3000 Bern 23.

NEDERLAND
Mattel B.V., Postbus 576, 1180 AN Amstelveen, Nederland telefoon (020) 5030555.

BELGIË/BELGIQUE
Mattel Belgium, Consumentenservice, Trade Mart Atomiumsquare, Bogota 202 - B 275, 1020 Brussel, België, telefoon (02) 4785941.

ITALIA
Mattel Srl., Via Vittorio Veneto 119, 28040 Oleggio Castello, Italy.

ESPAÑA
Mattel España, S.A., Aribau 200, 08036 BARCELONA. N.I.F. A08•842809.

SKANDINAVIEN
Mattel Scandinavia A/S, Ringager 4C, 2. sal, DK-2605 Brøndby.

PORTUGAL
Mattel Portugal, Lda., Av. da República No. 90-96, 1˚ - Fracção 5, 1600 Lisboa, (1) 7951729 ou 30.

SVERIGE
Mattel Sweden, Warfinges Våg 16, S-11251 Stockholm.

ΕΛΛΑΔΑ
Mattel AEBE, Ελληνικού 2, Ελληνικό 16777, ΕΛΛΑΔΑ.

AUSTRALIA
Mattel Australia Pty. Ltd., 658 Church Street, Locked Bag #870, Richmond, Victoria 3121 Australia. Consumer Advisory Service 1-800-800-812 (valid only in Australia).

ASIA
Mattel East Asia Limited, 930 Ocean Centre, Harbour City, HK, China.

MÉXICO
IMPORTADO Y DISTRIBUIDO POR Mattel de México, S.A. de C.V., Camino a Santa Teresa No. 1040, 7o. Piso, Col. Jardines en la Montaña, Delegación Tlalpan, 14210 México, D.F. R.F.C. MME-920701-NB3. TEL. 54-49-41-00.

CHILE
Mattel Chile, S.A., Avenida Américo Vespucio 501-B, Quilicura, Santiago, Chile.

VENEZUELA
Mattel de Venezuela, C.A., Ave. Mara, C.C. Macaracuay Plaza, Torre B, Piso 8, Colinas de la California, Caracas 1071.

ARGENTINA
Mattel Argentina, S.A., Curupaytí 1186, (1607) – Villa Adelina, Buenos Aires.

COLOMBIA
Mattel Colombia, S.A., calle 123#7-07 P.5, Bogotá.

BRASIL
Mattel do Brasil Ltda., Rua Jaceru, 151 CEP: 04705-000 São Paulo. Atendimento ao Consumidor: 0800 550780.

Fisher-Price, Inc., a subsidiary of Mattel, Inc., East Aurora, New York 14052, U.S.A.
©2001 Mattel, Inc. All Rights Reserved. ® and ™ designate U.S. trademarks of Mattel, Inc.

Fisher-Price, Inc., une filiale de Mattel, Inc., East Aurora, New York 14052, É. -U.
©2001 Mattel, Inc. Tous droits réservés. ® et ™ désignent des marques déposées de Mattel, Inc. aux É.-U.

Printed in China/Imprimé en Chine 77978pr-0728